



P. Clapera

GRAN TEATRO DEL LICEO

Empresa JUAN A. DAMIAS  
BARCELONA

*Gran Temporada de Primavera*

1963

**BALLET** del **TEATRO** de la **OPERA** de **SOFIA**

BULGARIA

U.T.B.

Unión de Teatros de España y de Ultramar

Así quedará su rostro...

sin  
pecas  
manchas  
barros  
etc.



Usando simplemente  
la crema de noche  
**BELLA AURORA**



Protéjase del sol,  
aire, intemperies, etc.  
con la crema líquida  
invisible **BELLA AURORA**  
Llévela consigo  
Belleza transparente



Lávese con nuestro  
purísimo jabón  
para el cutis.  
**Bella Aurora**  
creador de belleza

*Bella Aurora*

FORMULAS PATENTADAS THE  
STILLMAN C. DE AURORA U.S.A.



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA:

JUAN A. PAMIAS

TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1963

POR LA COMPAÑIA DEL

**BALLET**

*de la*

**OPERA DE SOFIA**

ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN  
TEATRO DEL LICEO

PORTADA ORIGINAL DEL PINTOR P. CLAPERA



JOYA  
PERFUME

MYRURGIA

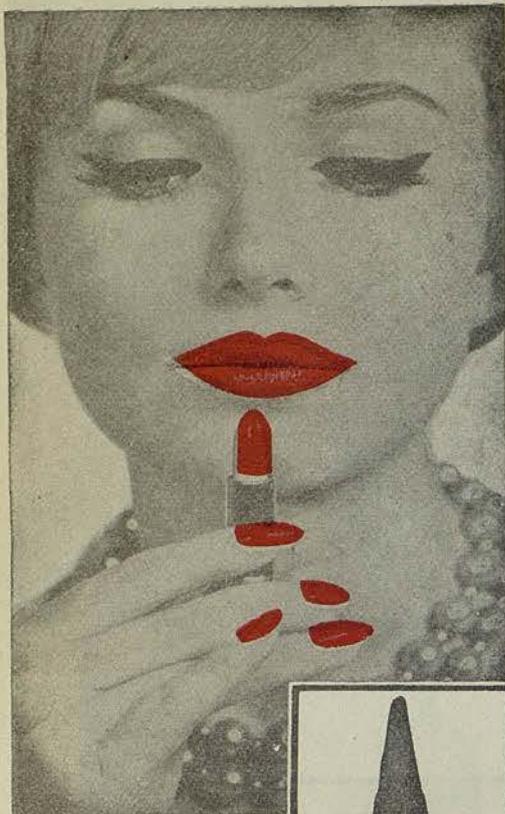


NINA  
KIRADJIEVA

LLOBET BOSCH, S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA

MAYOR DE GRACIA, 13  
TELÉFONO 228 44 83  
BARCELONA

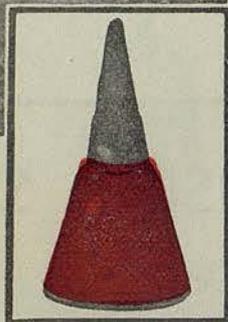


...y ahora

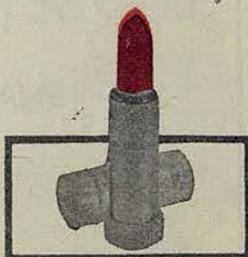
LACA PARA UÑAS

*Le Baiser*

Para armonizar  
con el célebre



ROUGE BAISER

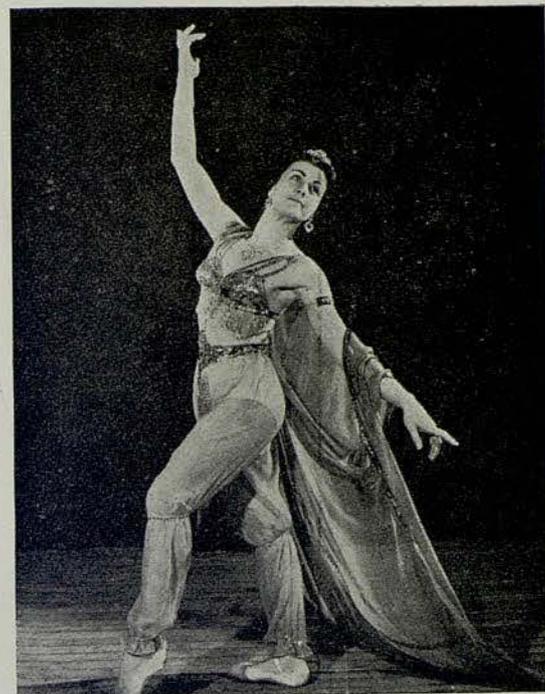


el lápiz labial  
verdaderamente  
fijo

Creado en París por Paul Baudecroux

Conces. para España

HENRY-COLOMER, LTDA.



PENKA  
ENTCHEVA

**ELECTRODOMESTICOS**

*Gilkin*

LAVADORAS

NEVERAS

COCINAS

de venta

en los principales establecimientos



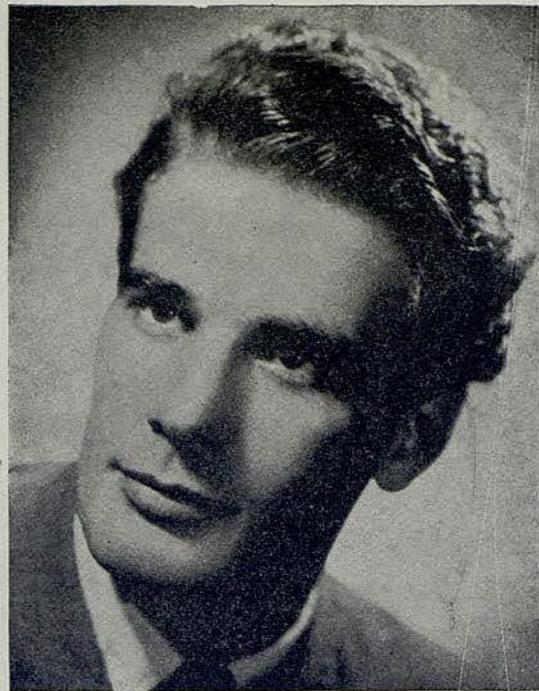
# La Siberia



Suntuosa capa de visón «ROYAL PASTEL»

**ALTA PELETERIA** Rambla Cataluña, 15 - BARCELONA

NOTA IMPORTANTE: Peletería LA SIBERIA les recuerda su servicio de conservación de pieles cuyas ventajas eliminan todo riesgo innecesario. Una simple llamada al teléfono 221 03 73 y le serán recogidas sus prendas a domicilio.



**ASSEN  
GAVRILOV**

**GABINETE DE DEPILACIÓN  
PRATICANTE**

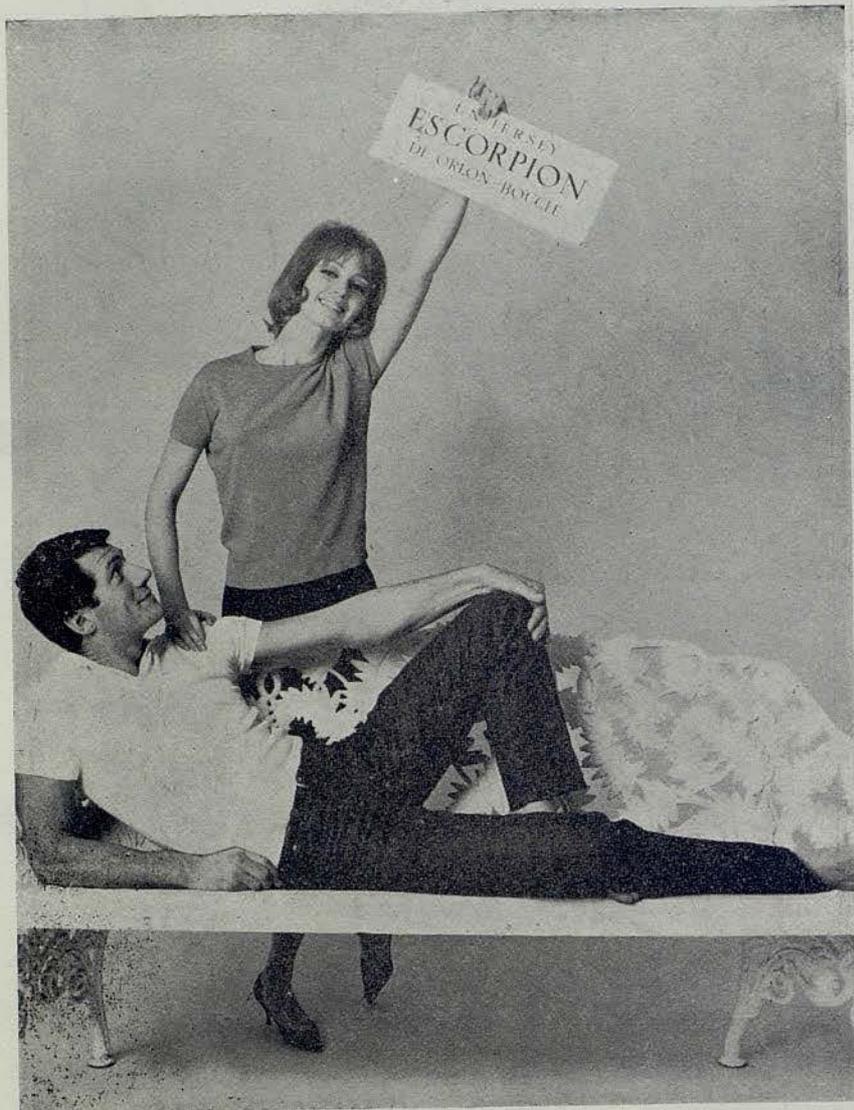
*Maria Rovira*

**ESPECIALISTA EN LA EXTIRPACION  
DEFINITIVA DEL VELLO**

**AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. 2.º, - TEL. 222-1650**  
Visita de 10 a 1 y de 3 a 7



E. B. E. 4300



KROUM  
IANKOV

**GIMNASIO SOLARIUM**

*García Alsina*

Fundado en 1868

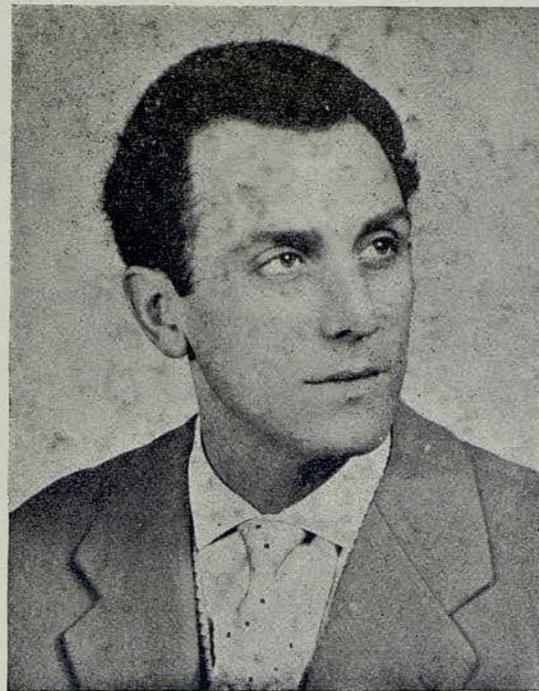
Gimnasia educativa - Correctiva - Deportiva - Boxeo - Yudo - Baños de calor y Sol artificial - Masaje - Fronton al sol

Horas especiales femeninas

JULIO Y AGOSTO

**SOLARIUM PLAYA CASTELLDEFELS**

DIPUTACION, 239 (Rambla Cataluña-Balmes)  
VALLS Y TABERNER, 13 (esq. Herzegovino)  
TEL. 221 21 60



NEDELTCHO  
IZOV

PIANOS - MUSICA - INSTRUMENTOS

**AUDENIS**



REPRESENTANTE DE PIANOS  
**BLÜTHNER**

BALMES, 116 - TELEFONO 217 55 72 - BARCELONA (8)

**Faer**

*aconseja...*

EL FRIGORIFICO  
**AMERICANO**  
DE FAMA MUNDIAL



**Kelvinator**

AMERICAN MOTORS CORPORATION DETROIT USA



MODELO 9 p.c.  
260 litros



5 AÑOS DE GARANTIA

F

confíen su  
**lista de boda**

**PAER**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

AV. GENERALISIMO 590 • TEL. 227.14.03  
TRAVESERA DE GRACIA 18 • TEL. 228.94.60  
RAMBLAS, 72 (FRENTE LICEO) • TEL. 231.96.00



LUBA  
KOLTCHAKOVA

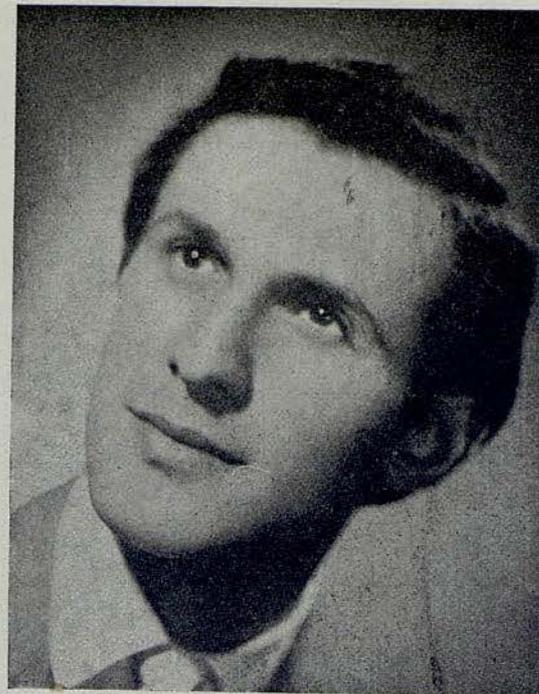
**J. Carbonell Vilanova**

Compra Venta y Administración de fincas

**Agente Colegiado**

Ronda S. Pedro, 46-4ª<sup>a</sup>  
entre Bruch y Gerona

Telefonos:  
222.97 04 - 222.96 85



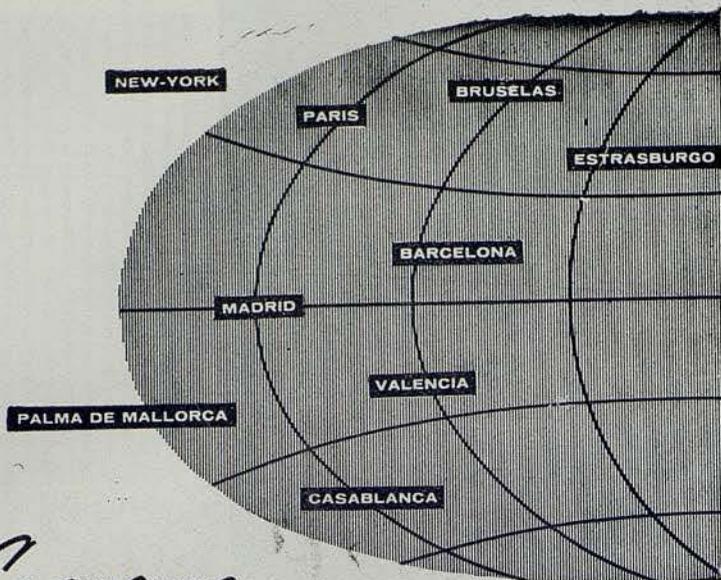
ANTON  
STOINOV

## Restaurante CAFE DEL LICEO

Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo el



Servicio especial de Restaurante en el Salón de Té y Palcos, durante las representaciones. SNACK BAR, en la planta baja con sus combinados de frutas al champán y con las delicias del «LICEO».



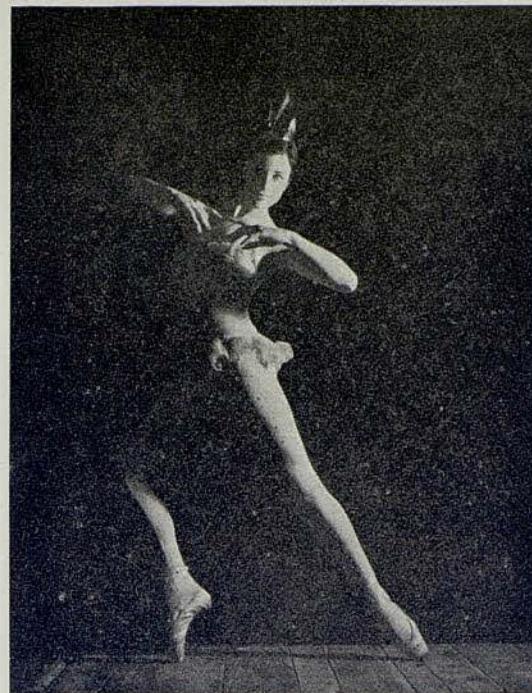
*Se consume  
en todo el mundo!*

**DANONE**

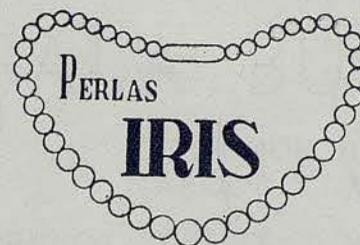


El alimento de  
primer orden  
preparado a base  
de deliciosos  
productos naturales.

**EL VERDADERO YOGHOURT!**



**TSVETA  
DJOUMALIEVA**



MARCA REGISTRADA

AV. PUERTA DEL ÁNGEL, 15  
GALERÍAS MALDÁ, B3  
(JUNTO PUERTA FERRISA)  
BARCELONA

LA IMITACION MAS  
PERFECTA

EL MAS EXTENSO  
SURTIDO EN  
COLLARES DE  
TODOS TIPOS Y  
CALIDADES

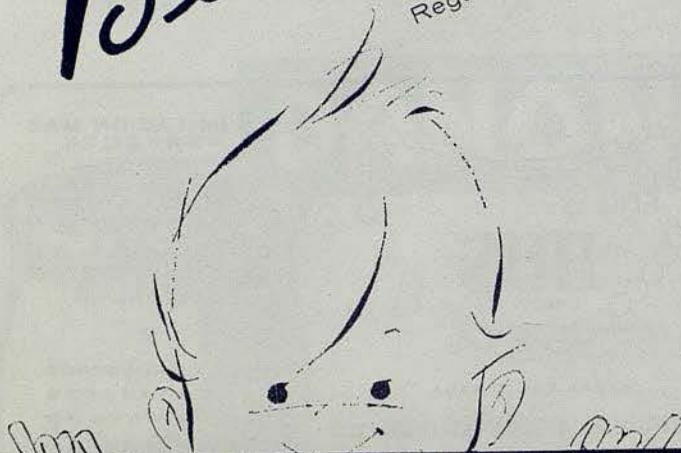
VEA EN NUESTROS  
ESCAPARATES  
CREACIONES EN  
"SIRKON", LA  
PIEDRA QUE SE  
CONFUNDE CON  
EL BRILLANTE



Equipos futura mamá  
Modelos jovencitas

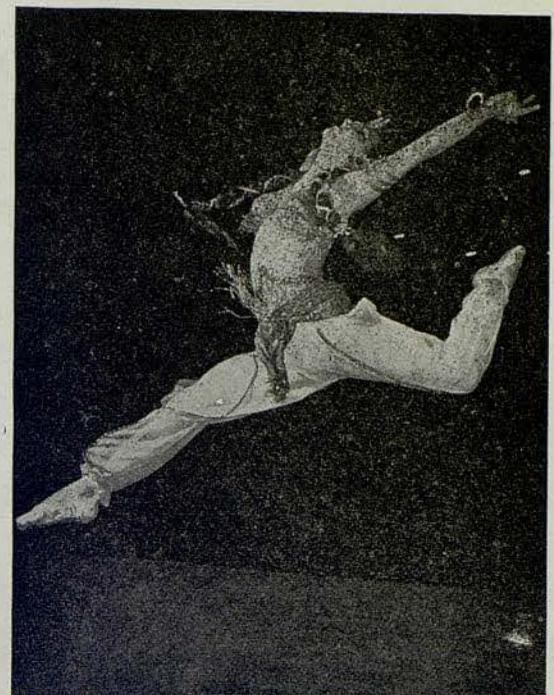
**Bebelin**

Equipos recién nacido  
Regalos para bebés



*Bebelin*

PASEO DE GRACIA, 39 • CONSEJO DE CIENTO, 298.



**EMILIA  
KIROVA**

## SALA BUSQUETS

EXPOSICION DE PINTURAS,  
MARCOS Y GRABADOS.

OBJETOS DE ARTE Y MUEBLES AUXILIARES

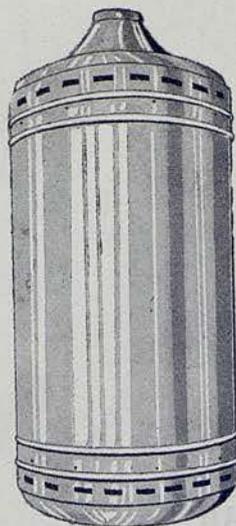
**ESPECIALIDAD EN  
LISTA DE BODAS**

P.º de Gracia, 98 - BARCELONA - Teléfono 217 16 86



calentador instantáneo.

AGUA CALIENTE  
al momento y en  
cualquier momento;  
tanta como quiera,  
donde quiera y  
cuando quiera.



termo-acumulador.

gas de ciudad

puede asegurarle un servicio permanente, automático, seguro y económico que cubra las  
necesidades de su hogar.



Consulte a su instalador habitual, o con  
los Servicios Técnicos de

Catalana de Gas y Electricidad, S.A.

Avda. Puerta del Ángel, 22

Tel. 221.31.61

## COMPañIA

POR ORDEN ALFABETICO

DIRECTORA ARTISTICA Y COREÓGRAFA

NINA KIRADJIEVA

ESTRELLAS:

PENKA ENTCHEVA    ASSEN GAVRILOV    KROUM IANKOV  
NEDELTCHO IZOV    LUB KOLTCHAKOVA    ANTON STOINOV

PRIMEROS BAILARINES:

KALINA DIMITROVA    TSVETA DJOUMALIEVA  
ZINAIDA DOREVA    LILIANA IANAKIEVA    EMILIA KIROVA  
VERA KIROVA    KRASSIMIRA KOLDAMOVA  
ITCHKO LAZAROV    IVAN MAIDATCHEVSKI    IVAN MILANOV  
STOIL NEDELTCHEV    LILIANA POPOVA

Con gran número  
de ELEMENTOS SOLISTAS y un nutrido CUERPO DE BAILE

MAESTROS DIRECTORES:

ATHANAS MARGARITOV    RUSLAN RAITCHEFF  
ALESSANDRE VLADIGUEROV

Decorados, vestuario, atrezzo y lartería, propiedad de  
TEATRO DE LA OPERA DE SOFIA



colonia "simpatia"

Danza

## PROGRAMA PARA HOY

MARTES, 30 DE ABRIL DE 1963

NOCHE A LAS 10

9.<sup>a</sup> de Propiedad y abono a noches - 3.<sup>a</sup> al turno A

ACTUACION DEL

# BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE SOFIA

## I EL LAGO DE LOS CISNES

Acto II

Música de TCHAIKOWSKY

Coreografía de adagio y variaciones de M. PETIPA

Resto del ballet: coreografía de Anastas PETROV

## II EL PRINCIPE DE MADERA

Música de Bela BARTOK

Coreografía de V. HARANGOSO

Decorado y vestuario de N. FIULOP

## III a) CASCANUECES

(Paso a dos)

Música de TCHAIKOWSKY

Coreografía de VAINONEU

## b) DON QUIJOTE

(Paso a dos)

Música de MINKUS

Coreografía de PETIPA

## c) FAUST

LA NOCHE DE VALPURGIS

Música de GOUNOD

Coreografía de Anastas PETROV

## IV SCHEHERAZADE

Música de RIMSKY-KORSAKOFF

Coreografía de Nicolai HOLFIN

Vestuario de Assen POPOV

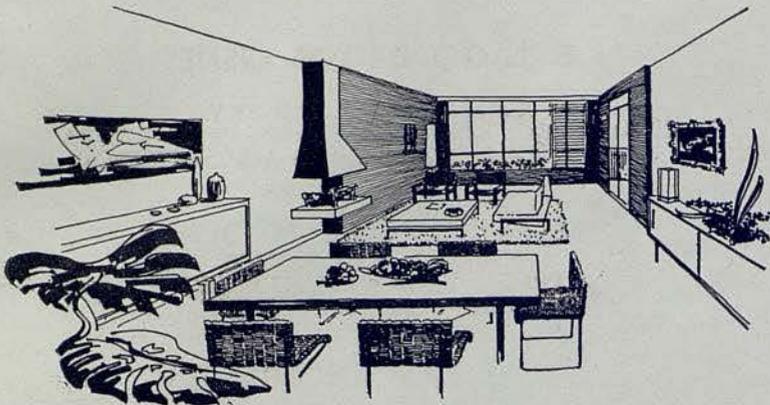
ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Maestro Director:  
RUSSLAN RAITCHEFF



¡Una oferta ex-cep-cio-nal en la plaza Calvo Sotelo!

## PISO MODERNO Y SIMPLIFICADO AL ESTILO "1963"



**SOL** en su comedor-sala de estar, terraza y dormitorio principal.

- Tres dormitorios
- Cocina maravillosa
- Baño y aseo de gran lujo
- Armarios empotrados y ma-letero
- Calefacción central y chime-na hogar
- Dos ascensores rápidos
- Teléfono interior
- De notable categoría social
- Céntrico, tranquilo y silen-cioso
- Suntuoso vestíbulo de entra-da con entrada independien-te de servicio
- Profusión de detalles y aca-bados de acuerdo con las técnicas más modernas
- Condiciones de pago a con-venir

**VISITE EL BELLISIMO EDIFICIO "INFANTA"**  
Avenida Infanta Carlota n.º 134 (Calvo Sotelo)

## EL LAGO DE LOS CISNES

Acto II

Música de TCHAIKOWSKY

Coreografía de adagio y variaciones de M. PETIPA

Resto del ballet: coreografía de Anastas PETROV

### REPARTO

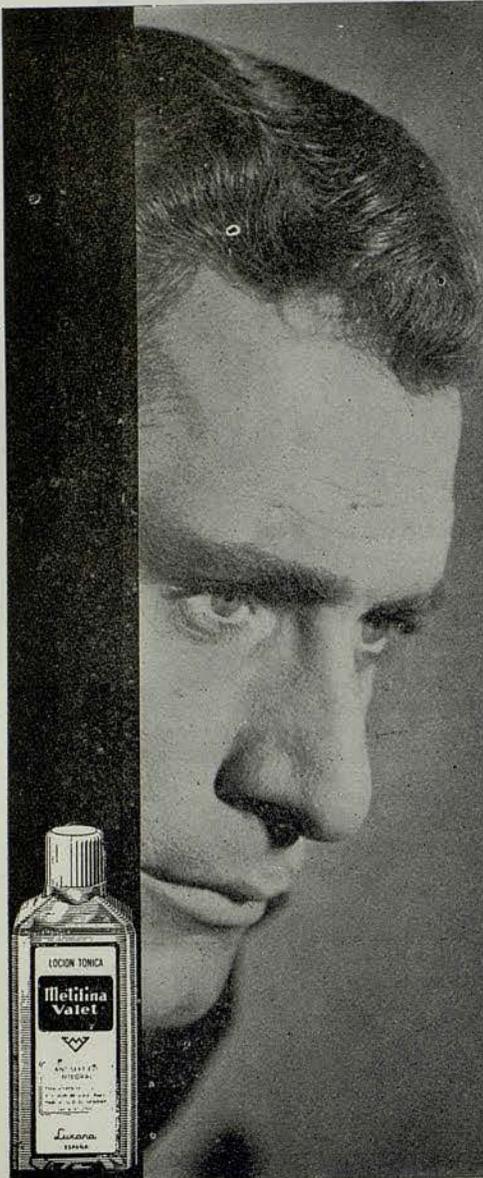
|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <i>Odette</i> ... ..                 | Vera KIROVA   |
| <i>El Príncipe</i> ... ..            | Assen GAVRILOV  |
| <i>Tres grandes cisnes</i> ... ..    | Kalina DIMITROVA, Elena IG-NATOVA, María KOTZEVA                              |
| <i>Cuatro pequeños cisnes</i> ... .. | Krassimira KOLDAMOVA, Tzveta DSCHUMALIEVA, Ivana IOTOVA, Margarita GOUNTCHEVA |

Cuerpo de Baile

### MOTIVO

La parte más conocida del célebre «ballet» de Tchaikowski, el segundo acto, figura en el repertorio de todas las grandes compañías internacionales. Por lo que a la titular del Teatro de Sofía se refiere, es uno de sus grandes triunfos interpretativos y se ofrece de acuerdo con la tradicional coreografía de Petipa Ivanov, con unas innovaciones de Anastas Petrov, tal y como se representa en la capital búlgara. Como es sabido, refleja el encuentro del Príncipe Siegfried con Odette, convertida en un bellissimo cisne por un genio maléfico y que sólo puede recuperar su verdadera personalidad desde la medianoche al alba. No se verá libre hasta que encuentre un hombre cuyo amor sea tan intenso como el de ella. El Príncipe la declara su amor, pero la aurora comienza a despuntar y Odette y sus compañeras se transforman de nuevo en cisnes, quedando aquél desolado al ver que no puede alcanzar su quimera amorosa.





usted  
necesita  
causar buena  
impresión,  
caballero...

Un rostro bien rasurado, limpio de impurezas y granitos, contribuye a su jovialidad y prestigio personal. METILINA VALET es el producto especialmente preparado para ANTES y DESPUES del afeitado, de seguros efectos cicatrizantes y tonificadores del cutis.

Después del ejercicio físico y la ducha, actúa enérgicamente contra la fatiga muscular.

Elimina el acné y granitos de la piel.

**G-11** Desodorante  
Bactericida  
Licencia (L. Givaudan) Suiza

**C. V.** Complejo  
Vitaminico  
(Licencia Dr. Kurt Richter-Berlin)

Loción Tónica

**Metilina Valet**

Etiqueta gris: para caballero

Elaborado por LUXANA - ESPAÑA

II

## EL PRINCIPE DE MADERA

Música de Bela BARTOK  
Coreografía de V. HARANGOSO  
Decorado y vestuario de N. FIULOP

### REPARTO

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <i>La Princesa</i> ... ..           | Tzveta DSCHUMALIEVA                             |
| <i>El Príncipe</i> ... ..           | Itschko LASAROV                                 |
| <i>El Príncipe de Madera</i> ... .. | Ivan MILANOV                                    |
| <i>Las tres hadas</i> ... ..        | Elena IGNATOVA, Kalina DI-MITROVA, Ivana IOTOVA |

### MOTIVO

La princesa está en su castillo, mirándose en un espejo. Se encuentra tan absorta en su belleza que, olvidando todo, comienza a danzar con su corona en la mano. Un príncipe que pasa, la observa y queda admirado ante su gentileza. Trata en vano de atraer su atención, pero está tan abstraída en su juego que no lo ve, y el príncipe se desespera.

Sólo cuando se coloca la corona consigue que la princesa lo observe, quedando admirada ante él. Se quita la corona y, de nuevo, él no existe para la princesa. Le desilusiona tanto que, tomando la raíz de un árbol, le da forma humana, la cubre con su capa y se oculta.

Curiosa, la Princesa se acerca al «Príncipe de Madera»; en este momento, se acerca el verdadero príncipe, que quiere explicarle su picardía, pero ve con asombro que la figura comienza a tomar vida y, abrazada por la princesa, comienza a danzar, y, así, enlazados, se alejan.

El príncipe queda solo profundamente desilusionado, mas, poco después, regresa la princesa con el «Príncipe de Madera», y, sin posible explicación para la absorta jovencita, el supuesto príncipe se transforma de nuevo en un pedazo de madera inerte. El encanto terminó.

La princesa queda fuertemente sorprendida, y, al ver al verdadero príncipe, comprende su error, disgustándose consigo misma. Arroja lejos su corona para caer en brazos del verdadero príncipe, quedando ambos extasiados con su nueva felicidad.

Era un vez...

III

a) **CASCANUECES**

Paso a dos

Música de TCHAIKOWSKY  
Coreografía de VAINONEU

Por

Krassimira KOLDAMOVA, Itschko LASAROV

*Cuatro caballeros*

Dimitre DIMITROV, Nedko BOCHNAKOV, Itchko TODOROV,  
Ludmil KOTZEV

MOTIVO

El Ballet del Teatro de Sofía nos ofrece una nueva versión del celebrado Paso a Dos de «Cascanueces», conocido por «La Princesa de las Peladillas», con la aparición, en determinados momentos, de cuatro caballeros, que dialogan coreográficamente con la pareja central.



b) **DON QUIJOTE**

Paso a dos

Música de MINKUS  
Coreografía de PETIPA

Por

Kalina DIMITROVA y Anton STOINOV

MOTIVO

Con música de Minkus y coreografía de Petipa, es uno de los más famosos Pasos a Dos que figura en el repertorio de todas las compañías y en los programas de todas las temporadas.

c) **FAUST**

**LA NOCHE DE VALPURGIS**

Música de GOUNOD  
Coreografía de Anastas PETROV

REPARTO

|  |   |
|--|---|
| <i>Ninfa</i> ... ..                    | Tzveta DSCHUMALIEVA   |
| <i>Baco</i> ... ..                     | Assen GAVRILOV  |
| <i>Sátiro</i> ... ..                   | Kroum IANKOV  |
| <i>La Bella</i> ... ..                 | Emilia KIROVA   |
| <i>Cuatro sátiros</i> ... ..           | Slavenko IVANOV, Petre TORNEV,<br>Vassil PAVLOV, Marin VELTCHEV           |
| <i>Cuatro acompañantes de la Bella</i> | Elena IGNATOVA, Elissaveta GROEVA, Iskra MATCEVA,<br>Margarita GOUNTCHEVA |

MOTIVO

Uno de los fragmentos más admirados de la inmortal partitura de Gounod, «Faust», es, sin duda, el titulado «La noche de Valpurgis», que suele ser representado por las grandes compañías coreográficas. La versión que hoy se ofrece al auditorio liceísta está ambientada en la época primitiva de la Grecia antigua, con intervención de personajes mitológicos: dioses, ninfas, bacantes, sátiros y bellas. Y constituye una interesante novedad de gran calidad e interés para los amantes de la danza.



**floid**  
ELECTRIC  
PRE SHAVE



**el secreto**  
de un afeitado agradable y perfecto:  
FLOID - ELECTRIC

Bastan unas gotas aplicadas a la cara inmediatamente antes de afeitarse, para que la máquina eléctrica se deslice con extrema suavidad y su caricia convierta el afeitado en un verdadero placer.

Suave, fácil, perfecto,  
con **floid**  
ELECTRIC

HADGROM CIENTIFICAL, S. A. - NEW YORK - LONDON - PARIS - BARCELONA

IV

## SCHEHERAZADE

Música de RIMSKY-KORSAKOFF

Coreografía de Nicolai HOLFIN

Vestuario de Assen POPOV

### REPARTO

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| <i>Scheherazade (Guiulnara)</i> ... | Liliana IANAKIEVA |
| <i>Simbad</i> ... ..                | Kroum IANKOV      |
| <i>Visir</i> ... ..                 | Nedelko IZOV      |
| <i>Capitán</i> ... ..               | Petre TORNEV      |

Cuerpo de Baile

### MOTIVO

Simbad el marino se ha perdido en el mar a consecuencia de un naufragio. Al llegar a la costa salvadora, tiene una visión: le parece encontrarse en el palacio del Visir, y estar, allí, junto a Guiulnara, su favorita.

En su sueño, el marino cree que Guiulnara corresponde a su amor, y, al ser descubierta su infidelidad por el Visir, la condena a muerte por su traición.

Al despertar Simbad, comprende que todo lo ocurrido sólo ha sido un sueño, y queda triste y apesadumbrado por no vivir lo que creyó realidad, pero, al mismo tiempo, recobra la tranquilidad al comprobar que su amada ideal no fue víctima de su pasión.





señora.  
cuide  
de su  
belleza  
poro a poro...

METILINA VALET, precisamente, es el producto especialmente preparado para tonificar el cutis y devolverle su juventud y frescor natural. METILINA VALET combate el acné juvenil (granitos).

Es sumamente eficaz como demaquillador.

Indispensable para la limpieza general del cutis.

Se aplica por la noche y después del baño matinal.

Resulta indicadísimo para su higiene íntima y para la higiene del bebé.

**G-11**

Desodorante  
Bactericida  
Licencia (L. Givaudan) Suiza

**C.V.**

Complejo  
Vitaminico  
(Licencia Dr. Kurt Richter-Berlin)

Loción Tónica

**Metilina Valet**

Etiqueta rosa: para señora

Elaborada por  
LUXANA - ESPAÑA



## Noticiario del Gran Teatro del Liceo

★ Mañana, miércoles, 1.º de mayo, se ofrecerá, en función de tarde, el mismo programa de esta noche, y el jueves, tendrá lugar el estreno de otra gran novedad coreográfica: el «ballet» de Marine Goleminov «Nestinarca», también conocido por «La danza sobre las brasas», que refleja una antiquísima costumbre búlgara que se celebra todos los años el día 3 de junio, festividad de los Santos Elena y Constantino.

★ El autor de la partitura de «Nestinarca», el famoso compositor Marine Goleminov, asistirá al estreno y dirigirá la Orquesta Sinfónica Titular de este Gran Teatro, siendo presentado el citado «ballet» con los mismos decorados e idéntico vetuario como se representa en el Teatro de Sofía, para que nuestro público pueda calibrar la importancia de las últimas realizaciones coreográficas eslavas.

★ El viernes, por la noche, se ofrecerá otro interesantísimo programa: el 2.º acto de «El Lago de los Cisnes»; el acto primero de «Nestinarca»; el estreno de dos Paso a Dos, el de «La llama de París» y el de «Los Muñecos»; «La Danza de los sables» y «Gopak», del famoso compositor Katchaturian; otro Paso a Dos, «Don Quijote» y la Danza de los Tártaros del 4.º acto de «La fuente de Bakhtchiserail».

★ «Nestinarca» que, como queda escrito, se estrenará el próximo jueves, volverá a ser representada el domingo, en turno de tarde, siempre bajo la dirección de su autor, el maestro Goleminov. Y bajo la supervisión de la autora de la coreografía, Nina Kiradjieva, directora artística de la notable compañía búlgara que tan feliz presentación acaba de efectuar en España,

★ En los programas detallados, tienen amplio margen de lucimiento todas las «estrellas» y primeras figuras de la Compañía del Teatro de Sofía, que se alternan en las interpretaciones de los citados «ballets», demostrando la valía de sus facultades y la solidez de su formación coreográfica.

## PROXIMAS FUNCIONES

Miércoles, 1 de mayo 1963

Tarde a las 6

3.ª de Propiedad y abono a Tardes

ACTUACION DEL

# BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE SOFIA

EL LAGO DE LOS CISNES (acto II) - EL PRINCIPE DE  
MADERA - CASCANUECES (Paso a dos) - DON  
QUIJOTE (Paso a dos) - FAUTS (La noche de Valpurgis)  
SCHEHERAZADE

Jueves, 2 Noche

Estreno en España del sensacional «ballet»

## NESTINARKA LA DANZA SOBRE LAS BRASAS

Museo  
corografía  
compañía  
de España

de la  
años  
de

MARTINEZ, Publicidad Depósito Legal: B. 13091-1962 Gráficas Londres - Barcelona

## GALERIA DE ARTE:

en exclusiva:

ARGIMON  
COMELLAS  
CUBELLS  
PERICOT

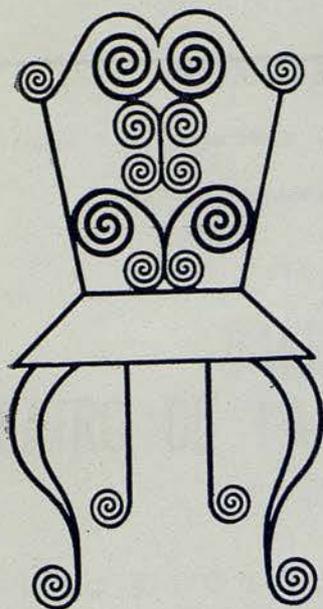
## ANTIGÜEDADES:

mueble rustico español

cerámica  
plata  
hierro  
armas



paseo de gracia, 44  
231 95 53  
barcelona - 7



**Para su  
finca de recreo,  
ático, terraza  
o jardín**

FLO le ofrece  
el detalle de buen gusto siempre  
original, práctico y decorativo



265'— ptas.



580'— ptas.



90 Ø con cristal 975'— ptas.

- |  |            |
|--|------------|
| Luces jardín . . . . .   | 200'— ptas |
| Apliques maceteros . . . . .   | 120'— »    |
| Conjunto muebles terraza o jar-<br>dín (mesa y 4 sillones) . . . . . | 2.725'— »  |
| Maceteros . . . . .  | 100'— »    |
| Jardineras . . . . .   | 210'— »    |
| Mesitas auxiliares doradas s/mármol                                  | 890'— »    |
| Apliques luz dorados . . . . .                                       | 235'— »    |
| Adornos chimenea   |            |

Aragón, 279

(entre P.º Gracia y Vía Layetana)

Tel. 227 85 86

BARCELONA, 7

**Visite nuestra Exposición  
PRIMAVERA - VERANO**

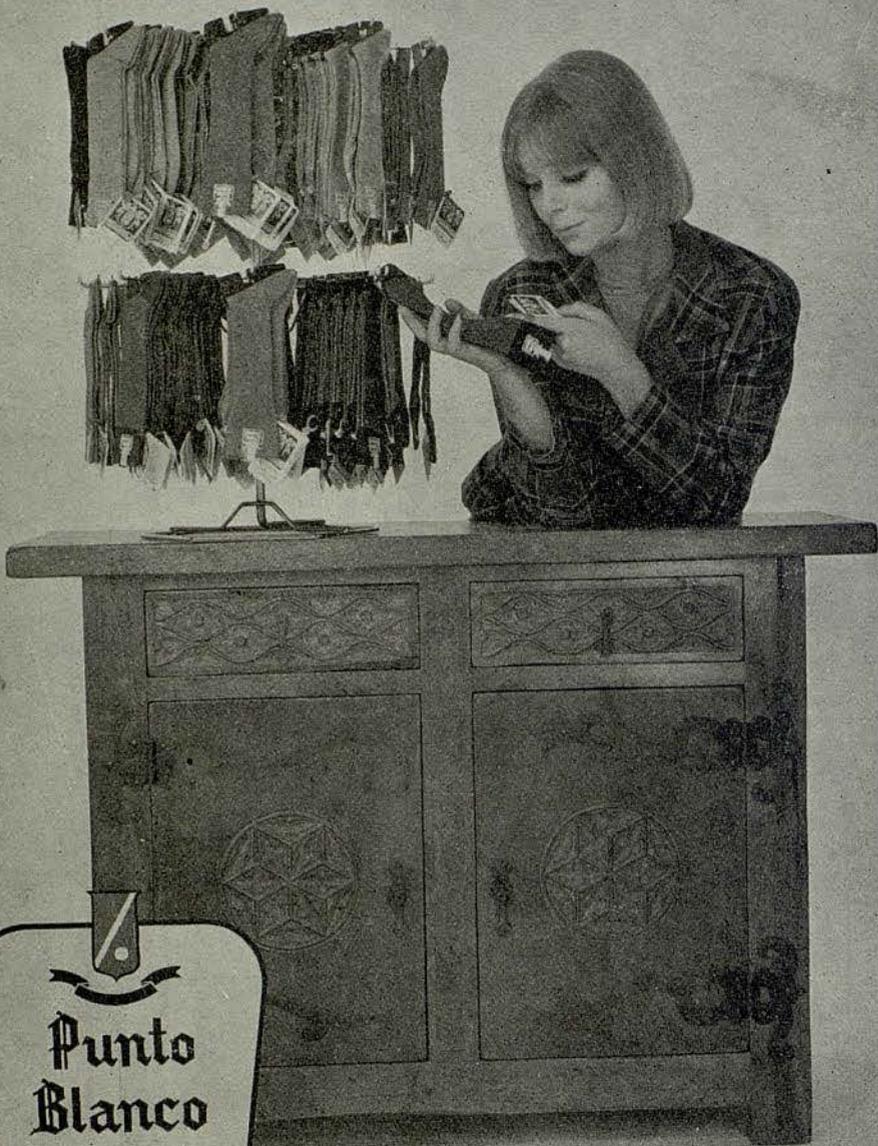
**HIERROS ARTÍSTICOS  
FLÓ**



VERA KIROVA

**Electricidad Marcó**  
— S. A. —

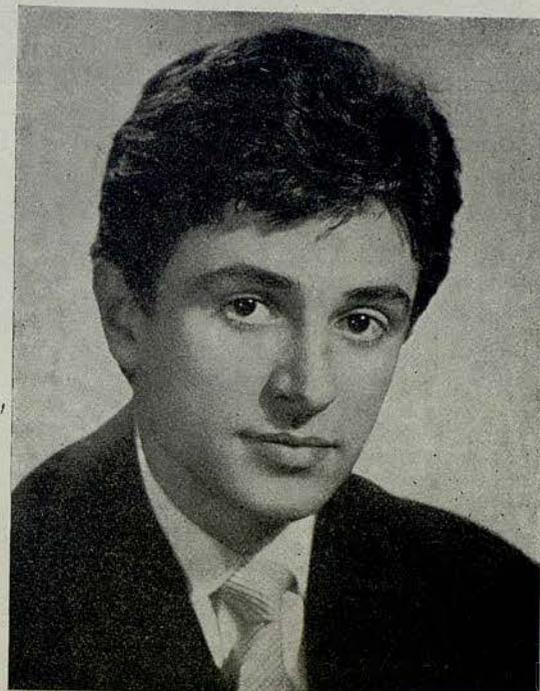
*Electricista instalador  
de la Sociedad del  
Gran Teatro del Liceo*



**Punto  
Blanco**  
*El calcetín perfecto*



KRASSIMIRA  
KOLDAMOVA



ITCHKO  
LAZAROV

HARRIET HUBBARD AYER



LIGNE TOTALE

Todas las substancias más activas para prolongar la primavera de su piel.

CADA uno de los sorprendentes productos de la Línea Total de Harriet Hubbard Ayer, es una verdadera quintaesencia de las más activas substancias actualmente conocidas para acelerar la renovación de las células: 34 substancias vitales para prolongar la juventud de la piel.

Por la noche, TOTAL CREAM, la crema completa de tratamiento, que nutre en profundidad, sin dejar el menor rastro. Al despertarse: piel más lisa, más suave, más flexible.

Para el día TOTAL FILM, maravillosamente fluido y a la vez rico

y untuoso, este maquillaje de fondo, que es también crema de tratamiento de matices naturales, se funda materialmente en la piel y proporciona un acabado uniforme, y transparente que permanece todo el día sin brillar ni modificarse.

Y, por último, TOTAL MASK-máscara-gelée invisible sobre la piel, que suaviza los rasgos y proporciona inmediatamente un radiante esplendor al rostro.

HARRIET HUBBARD  
*Ayer*



La élite de los productos de belleza para la élite de las mujeres bonitas



IVAN  
MAIDATCHEVSKI

TRAJES DE BAÑO - JERSEYS

BOUTIQUE **TRES** BOUTIQUE

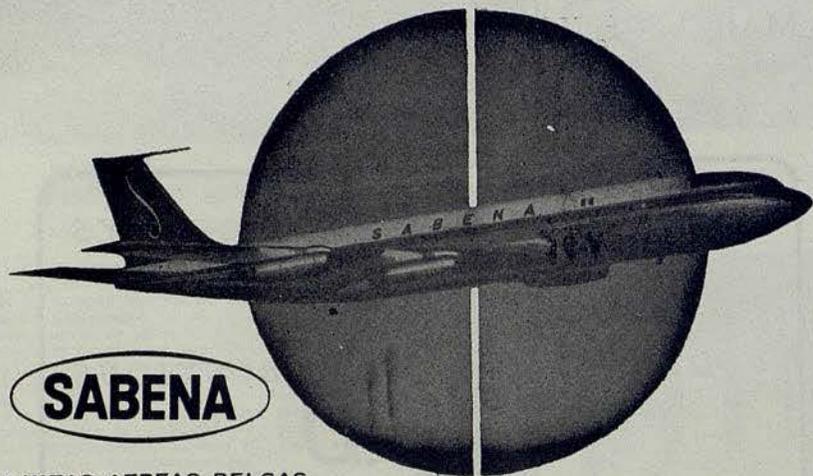
SITGES  
Cap de la Vila, 3

BARCELONA  
MALLORCA, 273  
junto Paseo de Gracia  
Teléfono 217 37.10

DISTINCION  
EN  
EL  
LICEO



DISTINCION EN EL MUNDO  
VIAJANDO CON...

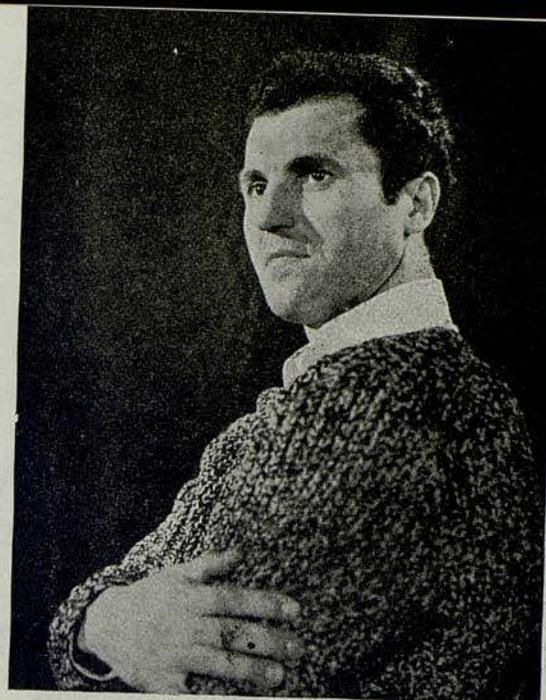


**SABENA**

LINEAS AEREAS BELGAS

Infórmese en su agencia  
o en **SABENA**, Paseo de Gracia, 78 - Tel. 2170207 - Barcelona

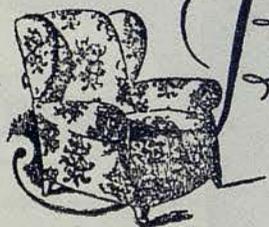
STOIL  
NEDELTCHEV



LILIANA  
POPOVA



ATHANAS  
MARGARITOV  
Maestro Director



Brilla

Tapicero

SAN SEVERO, 5  
TELÉFONO 231 2251  
BARCELONA



*Productos  
Nenuco  
el primer placer  
del recién nacido*

*Colonia  
Jabón Líquido  
Talco  
Bálsamo  
Sales de Baño*

*Nenuco*

# GINEBRA GILBEY

es  
INGLESA  
de  
origen...  
pero  
INTERNACIONAL  
de  
adopción



distribuida en España por **CINZANO, S. A.**



**RUSLAN  
RAITCHEFF**  
Maestro Director

**ASEGURESE CONTRA LOS ACCIDENTES**  
POR FALTA DE ALUMBRADO

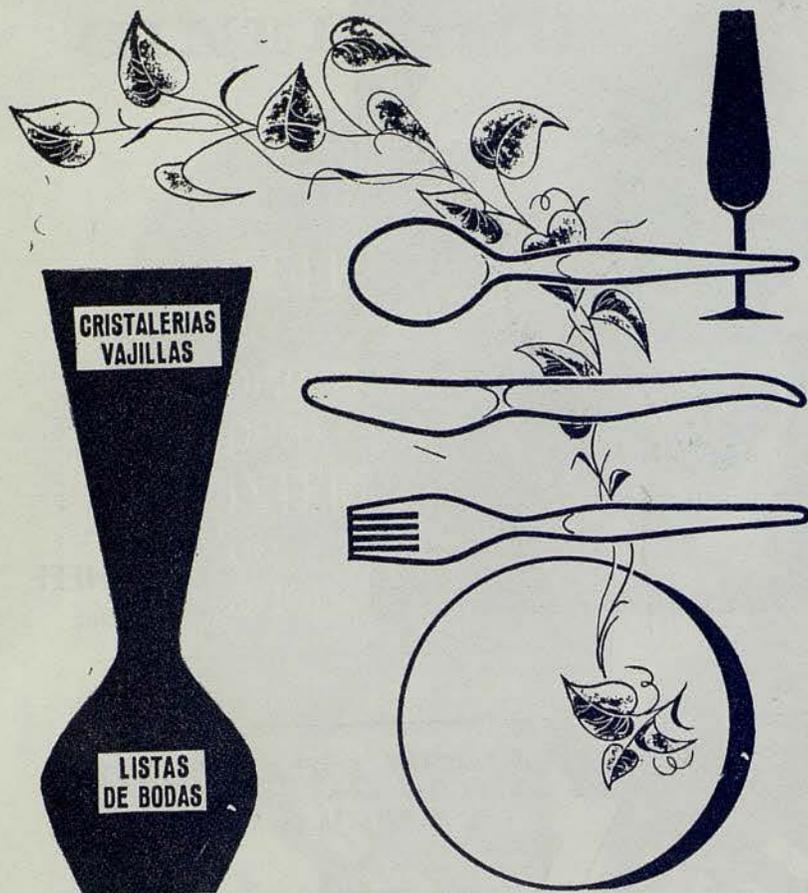
ADQUIRIENDO PARA SU AUTOMOVIL  
UN JUEGO DE LAMPARAS DE RECAMBIO

**FER**

PREPARADOS ESPECIALMENTE PARA CADA TIPO DE COCHE

NO ESTORBAN      COMODOS      PRACTICOS

CON **FER** EN SU COCHE...  
NO EXISTE LA NOCHE



ARTICULOS DE CALIDAD

**GRIFE & ESCODA**

Paseo de Gracia, 13

Avenida Generalísimo, 484

Fernando, 36



**ALESSANDRE  
VLADIGUEROV**  
Maestro Director



*Impecable!*

Una mujer  
"Takyzada"  
está segura  
de su encanto

**TAKY**

ELIMINA Y DISUELVE EL PELO

CALZADOS ALTA ARTESANIA  
**VIENA**

Muntaner, 242 (junto Av. Glmo. Franco) - Tel. 228 57 75

Extensas colecciones para  
PRIMAVERA y VERANO



PARA JOVENCITAS, DIVERSIDAD EN ESCOTES,  
TACONES Y TONALIDADES

SUGURSALES:

**CALZADOS LONDRES**

C. Londres, 201 (Chafán Muntaner, 211)

**CALZADOS TETUAN**

Plaza Tetuán, 27 y 28 - Tel. 225 70 60

PARA NIÑOS, SELECTOS PARA FESTIVOS

**PARKER  
SHEAFFER  
WATERMAN  
MONTBLANC  
PELIKAN etc.**

SERVICIO OFICIAL

*Central de la  
Estilográfica*

**PUERTAFERRISA, 17**

Teléfono 231 43 86





LA MARCA DE VUESTROS VESTIDOS DE PUNTO INTERIORES

MARCA INTERNACIONAL REGISTRADA



Eholi  
boutique

balmes, 470 - barcelona

# T TAPIKERIAS GANCEDO G

**BARCELONA:**  
Rbla. Calaluña, 97  
Mallorca, 186

**MADRID:**  
Velazquez, 21  
Recoletos, 1  
Almirante, 17

**TORREMOLINOS**  
(Málaga)

VITAMOL S. A. - ZURICH 122

## Un maquillaje perfecto

VITAMOL FINISH, polvo cremoso de finura y adherencia inigualables, forma sobre la piel una capa tenue y ligerísima, que tapa las pequeñas imperfecciones y da a la tez un tono uniforme, deliciosamente mate y aterciopelado.

Desde ahora, en dos modalidades distintas:

Serie rosa: super-cubriente;

Serie gris: semi-cubriente;

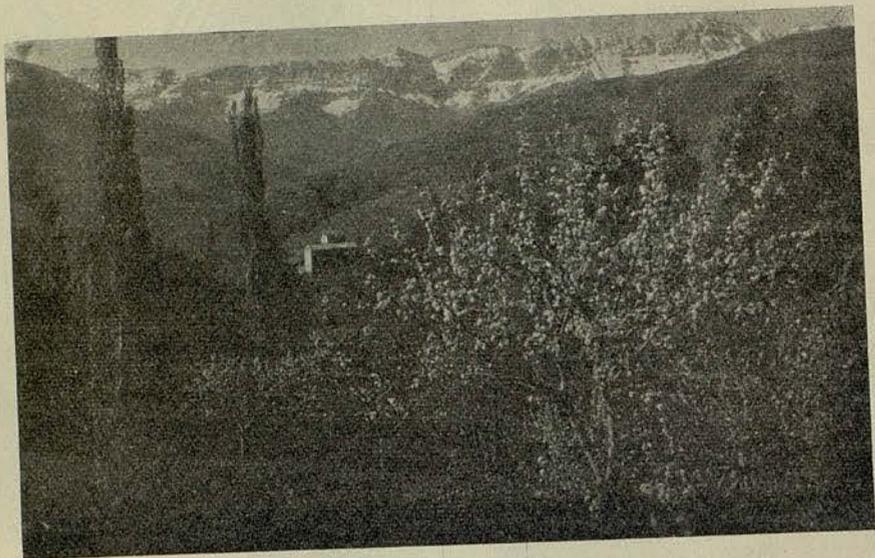
# Vitamol finish

EL MAQUILLAJE  
DE LA MUJER EXIGENTE



# SANILLES

HOTEL PRIMERA CATEGORIA (ALTURA 1060 M.)



EL MEJOR CENTRO DE EXCURSIONES DEL  
PIRINEO CATALAN

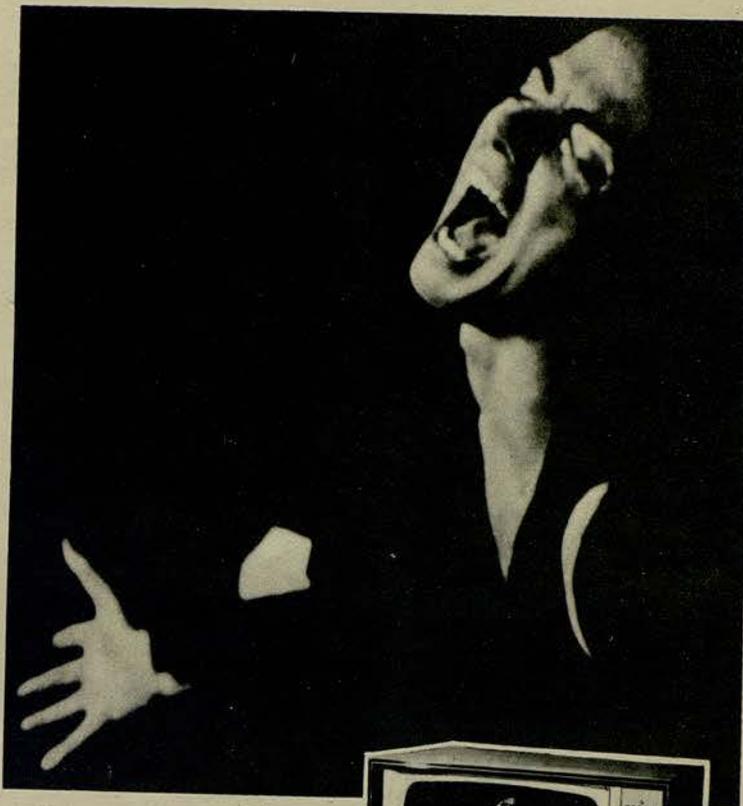
RESERVA DE HABITACIONES

INFORMACION:

Fontanella, 7, 1.º, 1.ª - Teléfono 221 52 76 (Barcelona)

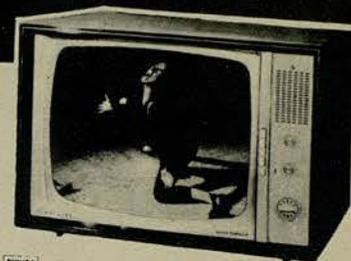
ENCARGOS:

Administración del HOTEL SANILLES (Por Puigcerdá)  
Teléfono 2 de Martinet de Cerdaña



Véalo mejor  
con un televisor

**PHILIPS**  
**TOD** DETALLE



Una red de servicio lo garantiza

23 1E 264 A 05  
P. V. P. 24.475 Ptas.  
Incluye IVA y gastos de envío

Por una vida feliz en un mundo moderno

*la dernière création de*  
MARCEL ROCHAS

EAU DE COLOGNE

*Madame Rochas*

42292-9

PIRELLA

PHOTO WOODSON